

Xiaomi Robot Vacuum H50 User Manual	.01
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum H50	.20
Manuel d'utilisation de Xiaomi Robot Vacuum H50	.39
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum H50	.58
Руководство пользователя Робота-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum H50	.77
Instrukcja obsługi Odkurzacz automatyczny Xiaomi H50	.97
Xiaomi Roboterstaubsauger H50 Bedienungsanleitung	.116
Xiaomi Robotstofzuiger H50 Gebruikershandleiding	.136
Xiaomi Temizlik Robotu H50 Kullanım Kılavuzu	.155
Xiaomi دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت H50 من	.174
Xiaomi מדריך למשתמש בשואב אבק רובוטי H50	.193
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi H50	.212
Посібник користувача робота-пилососа Xiaomi Robot Vacuum H50	.231
Uživatelská příručka pro Robotický vysavač Xiaomi H50	.250
Εγχειρίδιο χρήστη Ρομπωτικής σκούπας Xiaomi H50	.269
Aspirator robot Xiaomi H50 - Manual de utilizare	.288
Xiaomi Robotdammsugare H50 Användarmanual	.307
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi H50	.326
Panduan Pengguna Xiaomi Robot Vacuum H50	.345
Xiaomi H50 робот шаңсорғышының пайдаланушы нұсқаулығы	.369
Brugervejledning til Xiaomi Robotstøvsuger H50	.391
Xiaomi H50 -robotti-imurin Käyttöopas	.410
Brugerhåndbok for Xiaomi robotstøvsuger H50	.429
Dulkių siurblio-roboto „Xiaomi H50“ naudotojo vadovas	.448
Xiaomi H50 robotporszívó Használati útmutató	.467
Korisnički priručnik za Xiaomi robotski usisavač H50	.486
Uporabniški priročnik za Robotski sesalnik Xiaomi H50	.505
Ръководство за потребителя за Прахосмукачка робот Xiaomi H50	.524
Korisnički priručnik za robotski usisivač Xiaomi H50	.543
Používateľská príručka k Robotickému vysávaču Xiaomi H50	.562
Hướng dẫn sử dụng Robot hút bụi Xiaomi H50	.581



Инструкция по безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Это изделие предназначено исключительно для уборки полов в жилых помещениях. Не используйте его на открытом воздухе, на других поверхностях, а также в коммерческих или промышленных помещениях.

Ограничения на эксплуатацию

- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие действия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Этот прибор не должны использовать лица (взрослые или дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться в том, что они не играют с прибором.
- Производить замену аккумулятора в данном приборе должны только специалисты.
- Если кабель питания поврежден, замените его специальным кабелем или комплектом, приобретенным у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Если зарядное устройство или аккумулятор повреждены, замените их оригинальными компонентами, приобретенными у производителя или в отделе послепродажного обслуживания.
- Если устройство наедет на кабель питания, может возникнуть угроза безопасности.
- Не допускайте попадания волос, свободной одежды, пальцев и других частей тела в отверстия и движущиеся части изделия.
- Не используйте робот-пылесос для уборки горящих веществ.
- Не ставьте на движущийся или неподвижный робот-пылесос детей, животных или какие-либо предметы.
- Не используйте робот-пылесос на приподнятых над землей поверхностях, например, в мансардах, на открытых балконах или верхней части мебели, если они не защищены ограждениями.
- Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40 °C или ниже 0 °C, а также если на полу разлита жидкость или липкое вещество.
- Прежде чем использовать робот-пылесос, уберите с пола все провода, чтобы он не тянул их за собой во время уборки.
- Уберите с пола хрупкие и незакрепленные предметы, например, вазы или пластиковые пакеты, чтобы робот-пылесос не столкнулся с ними и не повредил их.
- Не используйте режим влажной уборки на коврах. Чтобы робот-пылесос не заезжал на ковровые покрытия во время влажной уборки, установите виртуальные стены или задайте ограниченные зоны.
- Не собирайте роботом-пылесосом твердые и острые предметы (например, строительные материалы, стекло, гвозди).
- Перед очисткой и обслуживанием выключите робот-пылесос и многофункциональную станцию и отсоедините их от адаптера питания.
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Корпус лазерного лоатора ни в коем случае не должен касаться поверхности земли.
- Не поднимайте робот-пылесос за крышку лазерного лоатора.

- Перед транспортировкой убедитесь, что робот-пылесос выключен и по возможности поместите его в оригинальную упаковку.
- Не вытирайте робот-пылесос и многофункциональную станцию влажной тканью, а также избегайте попадания на них любых жидкостей. После очистки компонентов водой сначала хорошо высушите их и только потом устанавливайте в изделие.
- Когда многофункциональная станция выполняет очистку губок, не снимайте робот-пылесос с многофункциональной станции, иначе вы можете повредить изделие.
- Используйте это устройство только в соответствии с руководством пользователя. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования данного изделия.
- **ВНИМАНИЕ:** Чтобы избежать опасности вследствие самопроизвольного сброса термовыключателя, этот прибор нельзя запитывать через внешнее переключающее устройство, такое как таймер, или подключать к цепи, которая регулярно включается и выключается сетью.
- Когда устройство подключится к сети, а также сохранит SSID и пароль Wi-Fi, вы услышите голосовое сообщение «Подключение к сети успешно установлено». Информация будет использоваться для служб, связанных с сетью; персональные данные будут обрабатываться согласно Политике конфиденциальности.
- Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/support/user-guide

Аккумулятор и зарядка

- Не используйте аккумулятор, набор кабелей питания или многофункциональную станцию стороннего производителя. Этот робот-пылесос можно использовать только с многофункциональной станцией модели OV43-JZGL.
- Производить замену аккумулятора в данном приборе должны только специалисты.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или многофункциональную станцию самостоятельно.
- Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты многофункциональной станции влажной тканью или влажными руками.
- Не устанавливайте многофункциональную станцию рядом с источником тепла, например, радиатором отопления.
- Правильно утилизируйте старый аккумулятор. Использованный аккумулятор необходимо утилизировать в учреждении, профессионально занимающемся переработкой отходов.
- Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного времени, полностью зарядите его, выключите и храните в сухом прохладном месте. Заряжайте робот-пылесос не реже одного раза каждые 3 месяца, чтобы избежать глубокого разряда аккумулятора.
- Не подвергайте устройство или аккумулятор воздействию чрезмерных температур.
- Не заряжайте аккумулятор, который не предназначен для этого.
- Для переключения частоты источника питания с 50 Гц на 60 Гц никаких действий не требуется. Изделие автоматически адаптируется к частоте.
- Помните об опасности короткого замыкания клемм изделия или аккумулятора металлическими предметами.
- Не повреждайте аккумулятор при извлечении, чтобы не допустить короткого замыкания или пролива жидкости. В случае протекания аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или одежду. Незамедлительно вытрите ее сухой тканью. Затем отправьте аккумулятор в соответствующий пункт утилизации или в специализированный отдел послепродажного обслуживания для надлежащей утилизации.

Правила техники безопасности при использовании лазера

Лазерный датчик в данном изделии соответствует стандарту IEC 60825-1:2014 и стандарту EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерных изделий класса 1. Избегайте прямого попадания лазерного луча в глаза во время использования изделия.

ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1

БЫТОВОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ

EN 50689:2021

Предупреждение об охране окружающей среды

- Встроенный литий-ионный аккумулятор этого робота-пылесоса содержит химические вещества, которые могут загрязнять окружающую среду.
- Перед утилизацией данного изделия попросите специалиста извлечь аккумулятор, а затем сдайте его в соответствующий пункт утилизации.
- Аккумулятор необходимо извлечь из устройства до его утилизации.
- Перед извлечением аккумулятора устройство следует отключить от сети питания.
- Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.

Порядок извлечения аккумулятора

Данная информация касается только утилизации этого изделия и не является частью обычной инструкции по эксплуатации.

1. Уберите робот-пылесос с многофункциональной станции. Используйте его до тех пор, пока аккумулятор не разрядится и продолжение уборки станет невозможным.
2. Выключите робот-пылесос.
3. Снимите нижнюю часть корпуса робота-пылесоса.
4. Сожмите зажимы, чтобы вытащить разъемы аккумулятора, а затем достаньте аккумулятор.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что аккумулятор расположен горизонтально и что робот-пылесос находится вдали от многофункциональной станции.
- Снимите аккумулятор сразу целиком, не повреждая его корпус, чтобы предотвратить короткое замыкание или утечку опасных веществ.
- Если у вас был физический контакт с каким-либо веществом, вытекшим из аккумулятора, промойте место контакта большим количеством воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью.



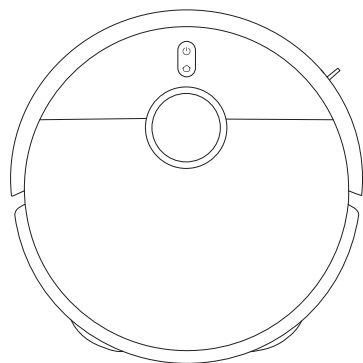
Использовать только в помещениях.



Перед использованием изделия прочтите инструкции.

Описание изделия

Предустановленные на робот-пылесос компоненты



Робот-пылесос



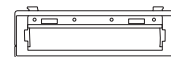
Контейнер для пыли



Фильтр
(установлен предварительно в контейнере для пыли)



Щетка



Крышка щетки

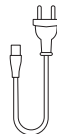


Держатель губки, 2 шт.
(с предварительно установленной губкой, 2 шт.)

Другие принадлежности



Боковая щетка



Кабель питания



Руководство по изображениям



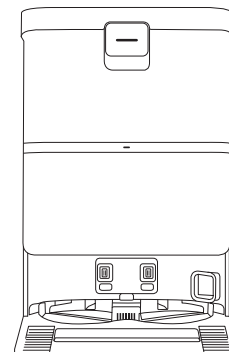
Руководство пользователя



Гарантийное уведомление



Краткое руководство по эксплуатации

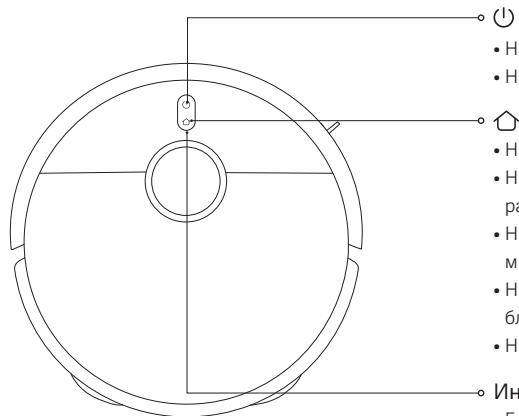


Многофункциональная станция
(с предварительно установленными резервуаром для чистой воды, резервуаром для грязной воды, одноразовым мешком-пылесборником и фильтром для грязной воды)

Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Описание изделия

Робот-пылесос



- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить устройство
- Нажмите, чтобы начать или приостановить уборку

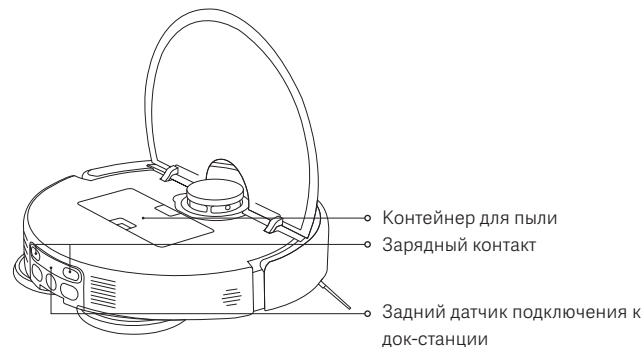
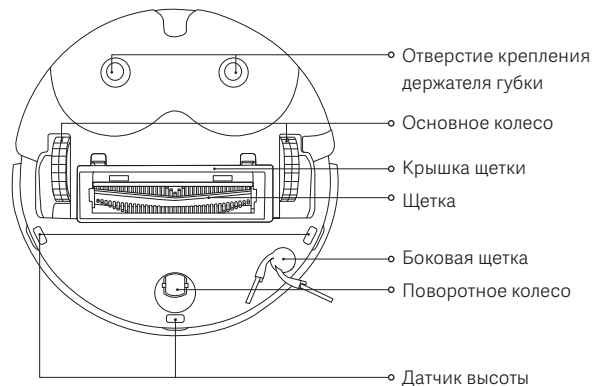
- Нажмите, чтобы приостановить во время работы
- Нажмите, чтобы начать стыковку с многофункциональной станцией во время приостановки работы
- Нажмите, чтобы остановить стыковку во время возврата устройства на многофункциональную станцию
- Нажмите и удерживайте в течение 3-5 секунд, чтобы включить или отключить функцию блокировки от детей
- Нажмите и удерживайте в течение 10 секунд для восстановления заводских настроек

Индикатор

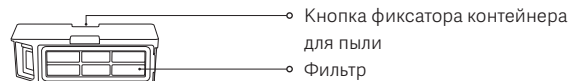
- Белый: работа в нормальном режиме
- Оранжевый: сеть отключена
- Синий в течение 2 секунд: сеть подключена
- Медленно мигает белым: зарядка (средний/высокий уровень заряда аккумулятора)
- Медленно мигает оранжевым: зарядка (низкий уровень заряда аккумулятора)
- Медленно мигает синим: подключение к сети
- Мигает белым цветом: стыковка/обновление прошивки/восстановление заводских настроек
- Мигает оранжевым: сбой в работе робота-пылесоса
- Мигает синим: сброс настроек Wi-Fi/ожидание подключения к сети

Описание изделия

Робот-пылесос



Контейнер для пыли

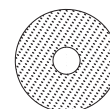


Примечание: для всех режимов уборки требуется установка контейнера для пыли. Без него запустить робот-пылесос невозможно.

Блок губки



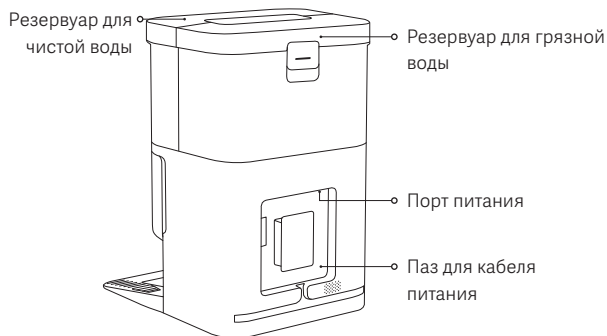
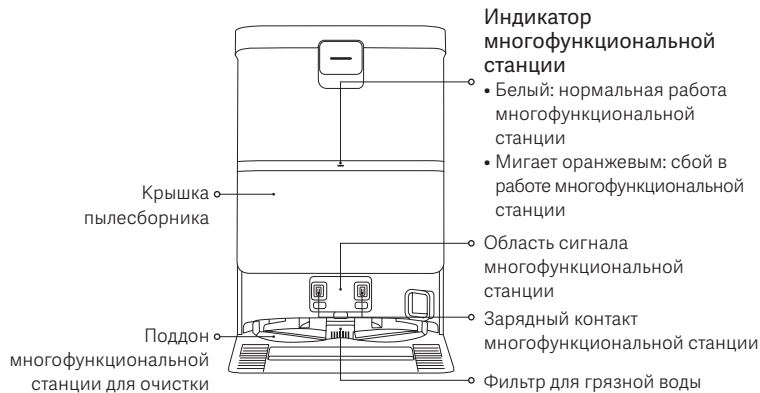
Держатель губки



Губка

Описание изделия

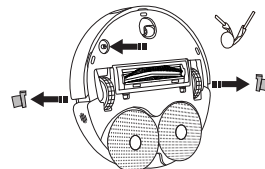
Многофункциональная станция



Перед использованием

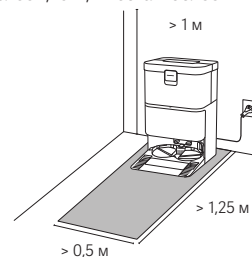
Извлечение и установка

- Снимите транспортировочные накладки с обеих сторон робота-пылесоса.
- Установите боковую щетку, как показано на картинке. Они установлены правильно, когда слышен щелчок.



Размещение многофункциональной станции

- Разместите многофункциональную станцию возле стены на плоской твердой поверхности, например на деревянном или кафельном полу. Убедитесь, что станция размещена рядом с электрической розеткой в месте с хорошим сигналом Wi-Fi.
- Убедитесь, что отведенное для станции пространство имеет следующие параметры: длина – более 1,25 м, высота – более 1 м и ширина – более 0,5 м.



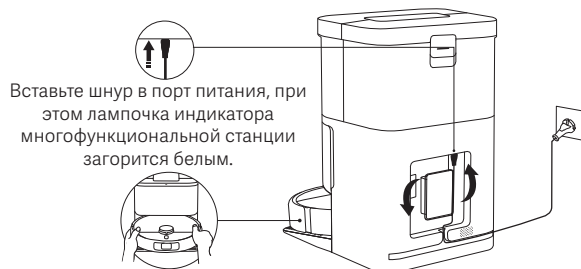
Примечания:

- Не размещайте многофункциональную станцию в области попадания прямых солнечных лучей или там, где другие объекты могут заблокировать область сигнала, поскольку это может помешать роботу-пылесосу вернуться на многофункциональную станцию.
- Не размещайте предметы вблизи многофункциональной станции.
- Установите резервуар для чистой воды и резервуар для грязной воды.

Перед использованием

Подключение питания к многофункциональной станции и зарядка робота-пылесоса

- Вставьте шнур в порт питания и подключите его к источнику питания.
- Поместите робот-пылесос на многофункциональную станцию, приведя зарядные контакты в полное соответствие. Затем робот-пылесос подаст звуковой сигнал.



Примечания:

- Поместите излишек шнура в кабельный паз, чтобы предотвратить смещение многофункциональной станции или нарушение энергоснабжения из-за протягивания шнура.
- Для обеспечения оптимальной работы аккумулятора полностью зарядите его перед первым использованием.
- Если робот-пылесос не включается из-за низкого уровня заряда аккумулятора, поместите его непосредственно на многофункциональную станцию, чтобы зарядить.
- Робот-пылесос автоматически включается после подключения к многофункциональной станции и во время зарядки аккумулятора не выключается.
- Индикаторы на роботе-пылесосе и многофункциональной станции выключаются одновременно через 10 минут после полной зарядки робота-пылесоса.
- При первом использовании робота-пылесоса следуйте инструкциям в приложении, чтобы быстро создать карту. Кроме того, рекомендуется следовать за ним на протяжении всего процесса и удалять любые препятствия на пути робота-пылесоса, которые могут помешать его работе.
- Убедитесь, что робот-пылесос начинает работу с многофункциональной станции, чтобы создать точную карту.
- Во избежание застревания робота-пылесоса и появления царапин на поверхности мебели, установите в приложении ограничение зоны.

Как использовать

Подключение к приложению Xiaomi Home

Продукт работает с приложением Xiaomi Home. Используйте приложение Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

- Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Xiaomi Home» в магазине приложений, чтобы скачать и установить приложение.
- Откройте приложение Xiaomi Home, нажмите «+» в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.



FC61EDEC



Примечания:

- Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.
- После успешного подключения робота-пылесоса к приложению Xiaomi Home он успешно подключается к сети. Чтобы отключить его от сети, вы можете сбросить настройки Wi-Fi.


Проблема	Решение
Робот-пылесос не может подключиться к Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что вводите правильный пароль к Wi-Fi.• Робот-пылесос не поддерживает диапазон частот сети 5 ГГц, подключите его к сети 2,4 ГГц.• Возникла проблема с подключением к сети Wi-Fi. Сбросьте настройки сети Wi-Fi и скачайте последнюю версию приложения Xiaomi Home, а затем повторите попытку подключения.• Убедитесь, что робот-пылесос находится в зоне хорошего покрытия Wi-Fi, затем сбросьте настройки Wi-Fi и снова подключите его к сети.

Как использовать

Сброс соединения Wi-Fi

- При включенном роботе-пылесосе нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 7 секунд, пока не услышите голосовое сообщение. Настройки Wi-Fi успешно сброшены, когда индикатор мигает синим цветом.
- Сбросьте соединение Wi-Fi, если необходимо отключить робот-пылесос от сети или сменить сеть.

Восстановление заводских настроек

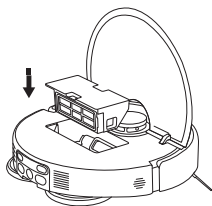
Нажмите и удерживайте  в течение 10 секунд, пока не прозвучит голосовое сообщение и заводские настройки робота-пылесоса не будут успешно восстановлены.

Примечание: в случае возникновения каких-либо проблем, попробуйте сначала перезапустить робот-пылесос. Если проблема не исчезает после перезапуска, восстановите заводские настройки робота-пылесоса.

Установка принадлежностей для нужного режима работы

Режим сухой уборки (требуется установка контейнера для пыли):

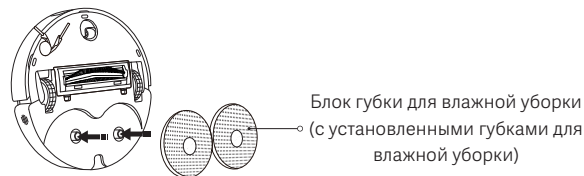
Откройте крышку робота-пылесоса и надежно установите контейнер для пыли.



Примечание: регулярно очищайте контейнер для пыли и фильтр, чтобы результаты сухой уборки оставались на должном уровне.

Режим сухой и влажной уборки (необходимо установить контейнер для пыли, блок губки для влажной уборки, резервуар для чистой воды и резервуар для грязной воды):

1. Установите блок губки для влажной уборки, как показано на рисунке. Вы услышите щелчок.



2. Наполните соответствующий резервуар для чистой воды до отметки максимального уровня воды. Не наливайте в резервуар для воды чистящие или дезинфицирующие средства.

ВНИМАНИЕ: добавление чистящих или дезинфицирующих средств может повлиять на работу изделия и повредить его.




Примечания:

- Не заливайте в резервуар для чистой или грязной воды горячую воду, так как это может привести к его деформации.
- Перед отправкой с завода роботы-пылесосы проверяются на работоспособность, поэтому в роботе-пылесосе может оставаться немного воды. Это нормально.

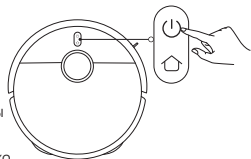
Как использовать

Запуск робота-пылесоса



Чтобы начать сухую уборку и влажную уборку, нажмите кнопку .

Примечания:

- Чтобы робот-пылесос не заезжал на ковровые покрытия во время влажной уборки, установите виртуальные стены или задайте ограниченные зоны.
- Если пол слишком влажный, сначала вытрите воду и только потом используйте функцию сухой или влажной уборки.




Включение/выключение

- Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы включить робот-пылесос, при этом загорится индикатор.
- Если работа робота-пылесоса приостановлена и он не заряжается, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы выключить его.

Примечание: если робот-пылесос заряжается, он автоматически включится и не выключится.

Приостановка

Во время работы робота-пылесоса нажмите любую кнопку на нем, чтобы приостановить работу, потом нажмите кнопку , чтобы возобновить уборку.

Примечание: не поднимайте и не перемещайте робот-пылесос во время паузы. В противном случае могут возникнуть ошибки позиционирования, которые помешают роботу-пылесосу вернуться на многофункциональную станцию или приведут к потере данных карты.


Режим сна

- Робот-пылесос войдет в режим сна после паузы в 10 минут.
- В режиме сна индикатор робота-пылесоса выключится. Нажмите любую кнопку, чтобы вывести робот-пылесос из режима сна.

Примечания:

- Робот-пылесос не перейдет в режим сна при его подключении к многофункциональной станции.
- Робот-пылесос автоматически выключится после 6 часов пребывания в режиме сна.

Блокировка от детей

Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд во время зарядки или паузы, чтобы включить или отключить функцию блокировки от детей.

Очистка губки для влажной уборки

- Во время сухой и влажной уборки робот-пылесос продолжит выполнение своей задачи после того, как автоматически вернется на многофункциональную станцию для очистки губок для влажной уборки.
- Робот-пылесос автоматически вернется на многофункциональную станцию для очистки губок после сухой и влажной уборки. После завершения очистки губок для влажной уборки робот-пылесос приступит к их сушке, а затем начнет заряжаться.
- Когда робот-пылесос перейдет в режим ожидания на многофункциональной станции, выберите функцию «Очистка губок для влажной уборки» в приложении Xiaomi Home, чтобы начать очистку губок. После завершения очистки губок для влажной уборки многофункциональная станция автоматически приступит к их сушке, а затем начнет зарядку робота-пылесоса.

Примечание: очистка губок для влажной уборки не будет выполняться, если возникнет любая из следующих ситуаций: отключение питания многофункциональной станции, робот-пылесос отключен от многофункциональной станции, резервуар для чистой воды пуст, резервуар для грязной воды полон или какой либо из резервуаров установлен неправильно.

Удаление пыли

Многофункциональная станция начнет автоматическое удаление пыли, как только робот-пылесос вернется на зарядку после завершения уборки.

Примечания:

- Если функция автоматического удаления пыли в приложении отключена, многофункциональная станция не будет выполнять эту задачу.
- Многофункциональная станция осуществляет удаление пыли с регулярностью, установленной в приложении.

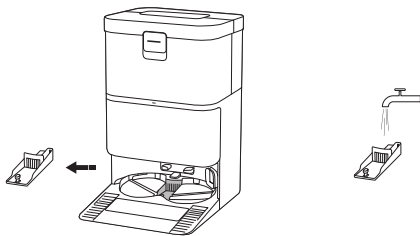
Возобновление уборки

Если во время уборки уровень заряда аккумулятора робота-пылесоса упадет, робот-пылесос автоматически вернется на многофункциональную станцию для подзарядки, а затем, как только зарядки будет достаточно, продолжит уборку с того места, на котором остановился.

Уход и техническое обслуживание

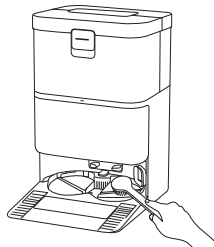
Очистка фильтра для грязной воды

- Снимите фильтр для грязной воды и тщательно очистите его от волос и грязи.
- После очистки установите фильтр для грязной воды надлежащим образом.



Очистка поддона многофункциональной станции

Включите функцию вспомогательной очистки многофункциональной станции в приложении и следуйте инструкциям, чтобы завершить очистку.



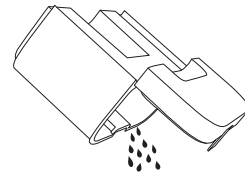
Примечания:

- Убедитесь, что робот-пылесос находится на многофункциональной станции.
- Не наклоняйте многофункциональную станцию при ежедневном использовании и уборке. Если в поддоне для очистки многофункциональной станции скопится вода, вытрите его насухо тканью.

Очистка резервуара для грязной воды

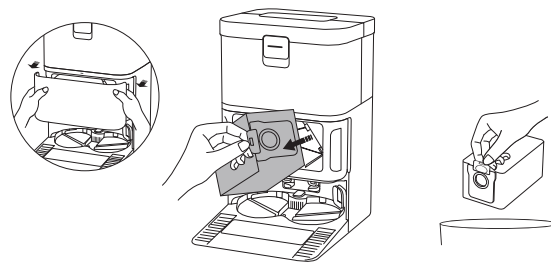
Сразу после очистки губок для влажной уборки снимите и очистите резервуар для грязной воды, чтобы предотвратить появление запаха и плесени.

Примечание: поплавок в резервуаре для чистой воды и поплавковый шарик в резервуаре для грязной воды являются подвижными компонентами. Во избежание повреждений не прикладывайте чрезмерных усилий.



Замена одноразового мешка-пылесборника

1. Откройте крышку одноразового мешка-пылесборника, извлеките использованный одноразовый мешок-пылесборник и надежно установите новый одноразовый мешок.
2. Установите крышку пылесборника обратно на место. Плотно нажмите на нее, пока не услышите щелчок, чтобы убедиться, что она установлена правильно.

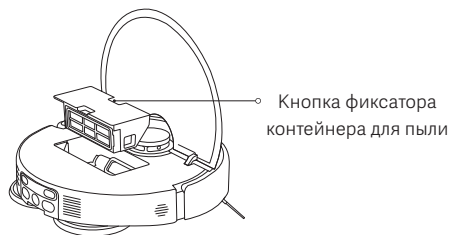


Примечание: если потянуть за ручку вверх, одноразовый мешок-пылесборник запечатывается, что предотвращает случайное разбрасывание пыли и мусора.

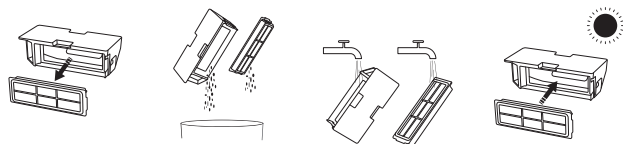
Уход и техническое обслуживание

Очистка контейнера для пыли и фильтра

1. Откройте крышку робота-пылесоса, а затем нажмите кнопку фиксатора контейнера для пыли и достаньте его из робота-пылесоса.



2. Извлеките фильтр, как показано на рисунке, удалите мусор из контейнера для пыли и очистите фильтр. Затем, при необходимости, промойте контейнер для пыли и фильтр пресной водой и высушите их перед установкой на место.

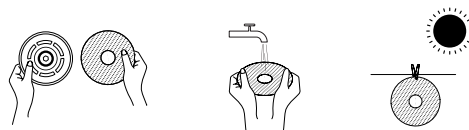


Примечания:

- Не пытайтесь чистить фильтр щеткой или пальцами.
- Не рекомендуется часто промывать фильтр, так как он может повредиться.
- Промывайте контейнер для пыли и фильтр только чистой водой. Не используйте чистящее средство.

Очистка губки для влажной уборки

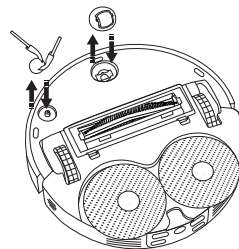
- Отсоедините губку для влажной уборки от держателя, затем промойте и высушите ее.



Очистка боковой щетки и поворотного колеса

1. Переверните робот-пылесос вверх дном и вытяните боковую щетку и поворотное колесо вверх.
2. Уберите волосы или другой мусор, которые могли застрять на боковой щетке и поворотном колесе.
3. Заново установите боковую щетку и поворотное колесо.

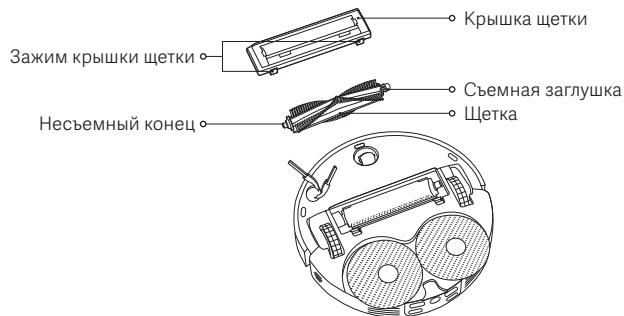
Примечание: установите боковую щетку и поворотное колесо на место сразу после чистки.



Уход и техническое обслуживание

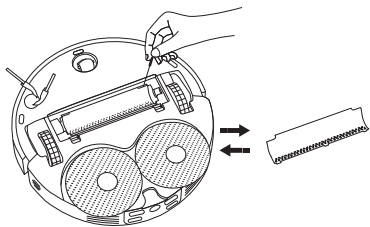
Очистка щетки

1. Переверните робот-пылесос и сдавите два зажима, чтобы снять крышку щетки.
2. Снимите щетку и вытащите съемную заглушку, чтобы очистить ее от грязи.
3. Установите на место съемную заглушку, щетку и крышку щетки в указанном порядке после очистки. Крышка щетки установлена на место, когда раздастся щелчок.



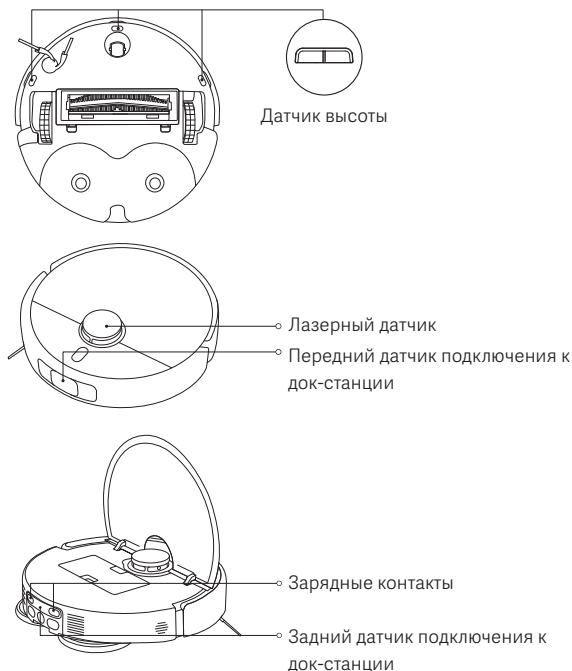
Очистка чистящей гребенки

1. Подденьте гребенку для очистки щетки из зажимов с помощью инструмента и снимите ее, как показано на рисунке.
2. Почистите гребенку для очистки щетки и установите ее на место, убедившись, что она сухая.



Очистка датчиков и зарядных контактов

Периодически очищайте датчики и зарядные контакты мягкой сухой тканью.



Примечание: не пользуйтесь моющими средствами, аэрозольными очистителями или другими химическими продуктами для очистки датчиков и зарядных контактов.

Уход и техническое обслуживание

Компоненты	Частота обслуживания	Частота замены
Боковая щетка	Каждые 2 недели	3–6 месяцев
Щетка		6–12 месяцев
Фильтр		3–6 месяцев
Крышка щетки	/	3–6 месяцев (или при износе)
Губка	/	1–3 месяца (или при износе)
Одноразовый мешок-пылесборник	/	2,5 месяца (или после наполнения)
Контейнер для пыли	Очистка по мере необходимости	/
Резервуар для чистой воды	Каждые 2 недели	
Резервуар для грязной воды	После каждого использования	
Фильтр для грязной воды	Каждый месяц	
Поддон многофункциональной станции для очистки		
Поворотное колесо		
Лазерный датчик		

Компоненты	Частота обслуживания	Частота замены
Передний датчик подключения к док-станции	Каждый месяц	/
Датчик высоты		
Задний датчик подключения к док-станции		
Зарядные контакты		
Робот-пылесос		
Многофункциональная станция		
Зарядный контакт многофункциональной станции		
Область сигнала многофункциональной станции		

Примечания:

- Информация о частоте замены приводится исключительно в справочных целях. В случае повреждения компонента его необходимо своевременно заменить для обеспечения качественной уборки.
- Перед перемещением или транспортировкой робота-пылесоса опорожните резервуары для чистой и грязной воды, чтобы избежать повреждений при перемещении.

Распространенные проблемы

Проблема	Возможная причина и решение
Робот-пылесос не включился и не начал уборку.	Низкий уровень заряда аккумулятора. Подзарядите робот-пылесос и повторите попытку.
Роботу-пылесосу не удалось вернуться на многофункциональную станцию для зарядки.	Вокруг многофункциональной станции слишком много препятствий. Поместите многофункциональную станцию в более свободное место. Робот-пылесос находится слишком далеко от многофункциональной станции. Переместите его поближе к многофункциональной станции и повторите попытку.
Робот-пылесос ведет себя ненормально.	Выключите робот-пылесос и перезапустите его.
Робот-пылесос издает странные звуки во время уборки.	В щетку, боковую щетку или одно из основных колес мог попасть посторонний предмет. Выключите робот-пылесос и удалите весь мусор при его наличии.
Робот-пылесос плохо убирает или оставляет после себя пыль.	Контейнер для пыли заполнен. Очистите его. Если одноразовый мешок-пылесборник заполнился, замените его. Фильтр засорился. Очистите его. В щетке застрял посторонний предмет. Очистите щетку.
Робот-пылесос находится в автономном режиме или не может подключиться к приложению Xiaomi Home.	Сигнал Wi-Fi слишком слабый. Убедитесь, что робот-пылесос и многофункциональная станция установлены в зоне с сильным сигналом Wi-Fi. Возникла проблема с подключением к сети Wi-Fi. Сбросьте настройки сети Wi-Fi робота-пылесоса и скачайте последнюю версию приложения Xiaomi Home, а затем повторите попытку подключения.

Проблема	Возможная причина и решение
Робот-пылесос не возобновляет уборку.	Убедитесь, что робот-пылесос не переведен в режим «Не беспокоить», в котором возобновление уборки невозможно. Уборка не возобновляется при возврате робота-пылесоса на многофункциональную станцию для зарядки с помощью кнопки на нем, в приложении Xiaomi Home или вручную.
Робот-пылесос не заряжается.	Убедитесь, что вокруг многофункциональной станции достаточно свободного пространства, а зарядные контакты не покрыты пылью или другим мусором. Слишком высокая или слишком низкая температура окружающей среды. Убедитесь, что температура окружающей среды 0 °С–40 °С, а затем снова зарядите.
Робот-пылесос не выполняет уборку по расписанию.	Убедитесь, что робот-пылесос подключен к сети, иначе он не сможет синхронизировать время и выполнить уборку по расписанию. Убедитесь, что робот-пылесос не находится в режиме «Не беспокоить». Режим «Не беспокоить» не позволит роботу-пылесосу выполнять уборку по расписанию.
Многофункциональная станция не выполняет очистку губки для влажной уборки.	В резервуаре для чистой воды недостаточно воды. Наполните его чистой водой и повторите попытку. Резервуар для грязной воды переполнен. Вылейте грязную воду, очистите резервуар для грязной воды и повторите попытку. Слишком много воды в поддоне для очистки. Своевременно сливайте воду. Убедитесь, что фильтр для грязной воды установлен на место.

Устранение неполадок

Уведомление об ошибке	Возможная причина и решение
Очистите область лазерного датчика от посторонних предметов.	Уберите все посторонние предметы, которые могут блокировать лазерный датчик или мешать его работе, либо переместите робот-пылесос в другое место и перезапустите его.
Протрите датчики высоты и переместите робот-пылесос на другое место, а затем запустите.	Возможно, часть робота-пылесоса не касается пола. Переставьте его в другое место и перезапустите. Или датчик высоты может быть загрязнен. Протрите его начисто.
Ошибка бампера. Проверьте, отскакивает ли бампер надлежащим образом.	Противоударный бампер застрял. Аккуратно постучите по нему, чтобы удалить посторонние предметы. Если посторонних предметов нет, переместите робот-пылесос в новое место и включите его.
Переместите робот-пылесос на ровную поверхность, чтобы начать.	Установите устройство на ровной поверхности и перезапустите.
Устраните какие-либо препятствия вокруг робота-пылесоса.	Возможно, робот-пылесос заблокирован или застрял. Уберите вокруг него все препятствия.
Контейнер для пыли демонтирован.	Установите контейнер для пыли и фильтр. Убедитесь, что они надежно закреплены на месте.
Резервуар для чистой воды демонтирован или обнаружено, что воды в нем недостаточно.	Установите на резервуар для чистой воды заново и наполните его свежей водой. Убедитесь, что он установлен на место.
Резервуар для грязной воды не установлен или полон.	Опорожните и очистите резервуар для грязной воды, а затем установите его заново. Убедитесь, что он установлен на место.

Уведомление об ошибке	Возможная причина и решение
Одноразовый мешок-пылесборник не установлен.	Установите одноразовый мешок-пылесборник заново и убедитесь, что он установлен на место.
Слишком много воды многофункциональной станции для очистки. Своевременно сливайте воду.	Проверьте и очистите поддон для очистки многофункциональной станции.
Не удалось вернуться для зарядки. Вручную поместите робот-пылесос на многофункциональную станцию.	Робот-пылесос не может определить положение многофункциональной станции. Установите робот-пылесос обратно на многофункциональную станцию для зарядки.
Уровень заряда аккумулятора слишком низкий. Зарядите его.	Робот-пылесос не включается в обычном режиме из-за низкого уровня заряда аккумулятора. Установите робот-пылесос обратно на многофункциональную станцию для зарядки.

Технические характеристики

Робот-пылесос

Название	Робот-пылесос
Модель	OV43GL
Размеры изделия	355 × 353,5 × 93 мм
Вес нетто	3,7 кг
Вес нетто (с принадлежностями)	10,3 кг
Номинальная мощность	55 Вт
Номинальное напряжение	14,4 В ---
Напряжение зарядки	20 В ---
Время зарядки	≤ 6 ч
Литий-ионная аккумуляторная батарея	4800 мАч (реальная емкость) 5200 мАч (номинальная емкость)
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц Bluetooth 5.0
Энергопотребление	Режим ожидания: ≤ 0,5 Вт Режим ожидания в сети: ≤ 2,0 Вт
Время для ввода условия	Режим ожидания: ≤ 20 мин Режим ожидания в сети: ≤ 20 мин

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Многофункциональная станция

Модель	OV43-JZGL
Номинальный вход	220–240 В ~ 50/60 Гц
Номинальная выходная мощность	20 В --- 0,9 А
Мощность (зарядка + сушка)	23 Вт
Мощность (очистка)	15 Вт
Мощность (удаление пыли)	440 Вт
Размеры изделия	328 × 415,5 × 507,5 мм
Энергопотребление	Режим ожидания: ≤ 0,5 Вт
Время для ввода условия	Режим ожидания: ≤ 20 мин

Информация о соответствии требованиям

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС



Настоящим компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования OV43GL соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.



Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Не допускайте столкновения робота-пылесоса с окружающими предметами.
- Не транспортируйте робот-пылесос при температуре выше 50 °C или ниже -20 °C.
- Рекомендуемая температура хранения робота-пылесоса: -5-40 °C, рекомендуемая влажность воздуха: 5-85 %.
- Срок службы: 3 год

Этот товар реализуется дилером. Информация об импортере указана на упаковке.

Дата изготовления: см. на упаковке

Сделано в Китае

Соответствие техническим регламентам:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, А В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ОНИ МОГУТ БЫТЬ БОЛЕЕ ШИРОКИМИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ПРОВИНЦИЯХ И ШТАТАХ ЗАКОНОМ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ПРЕДУСМОТРЕН МИНИМАЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК. КОМПАНИЯ ХАОМИ НЕ ИСКЛЮЧАЕТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДРУГИХ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ. РЕКОМЕНДУЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЗАКОНАМИ ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ.

1. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКТ

Компания Xiaomi гарантирует, что материалы и качество продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в соответствии с руководством по эксплуатации в течение гарантийного срока.

Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Компания Xiaomi гарантирует первоначальному покупателю, что материалы и качество ее продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в течение вышеуказанного периода.

Xiaomi не гарантирует, что работа продукта будет бесперебойной или безошибочной.

Xiaomi не несет ответственности за убытки, понесенные в результате несоблюдения инструкций по использованию продукта.

2. СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

Если обнаружен дефект оборудования и компания Xiaomi получила обоснованную претензию в течение гарантийного периода, Xiaomi обязуется

(1) выполнить ремонт продукта бесплатно, (2) заменить изделие или (3) возместить стоимость продукта, исключая возможные расходы по доставке.

3. КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны доставить продукт в оригинальной или аналогичной упаковке, обеспечив равноценную степень защиты продукта, по адресу, указанному Xiaomi. Компания Xiaomi вправе

потребовать предоставить доказательства или доказательство покупки и/или выполнить требования регистрации перед получением гарантийного обслуживания, если иное не предусмотрено законодательством.

4. ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Эта ограниченная гарантия распространяется только на продукт, изготовленный компанией Xiaomi или для нее и содержащий ее товарные знаки, торговое наименование или логотип «Xiaomi» либо «Mi», если иное не предусмотрено компанией Xiaomi.

Ограниченная гарантия не распространяется на (а) повреждения в результате стихийных бедствий, например удара молнии, смерча, наводнения, пожара, землетрясения или других экзогенных факторов; (б) следствия халатности; (в) коммерческое использование; (г) внесенные изменения или модификации любой части продукта; (д) повреждения, вызванные использованием продуктов других производителей; (е) повреждения в результате несчастного случая, злоупотребления или неправильного использования; (ж) повреждения, вызванные применением продукта за пределами разрешенного или допускаемого использования, описанного Xiaomi, а также в результате несоответствующего напряжения или питания; (з) повреждения из-за обслуживания (включая обновления и расширения) лицом, не являющимся представителем компании Xiaomi.

Создание резервной копии данных, программного обеспечения и других материалов, которые вы можете хранить на продукте, является вашей ответственностью. Компания Xiaomi не несет ответственности за потерю или перформатирование данных, программного обеспечения и других материалов, содержащихся в оборудовании, в процессе эксплуатации. Ни один реселлер, агент или сотрудник компании Xiaomi не уполномочен вносить изменения или дополнения в настоящую гарантию. Если какое-либо условие окажется незаконным или юридически недействительным, законность или исполнимость остальных положений не должна быть затронута или нарушена.

Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi.

Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или